

NOTA DE PRENSA

Ansa ahizpak & ama acercan este miércoles la tradición oral en euskera a la Sala Gótica de Condestable con el espectáculo “ARTAnTXURIKETAN”

María Jesús Zugarramurdi y sus tres hijas ofrecerán una sesión de canciones y relatos en euskera transmitidos en el ámbito rural

La Sala Gótica de Condestable acoge este miércoles el espectáculo “ARTAnTXURIKETAN” a cargo de Ansa Ahizpak & ama, nombre artístico con el que se conoce al grupo que conforman María Jesús Zugarramurdi (Maixux) y sus tres hijas, Arantxa, Ainhoa y Maider. Se trata de una sesión de tradición oral en euskera, con relatos y canciones recogidas tanto en su ámbito familiar, como en las diversas localidades de Navarra y Guipúzcoa con las que tienen relación. El espectáculo comienza a las 19.30 horas, con entrada libre, y forma parte de la programación cultural en euskera que organizan conjuntamente el Ayuntamiento de Pamplona y el Ateneo Navarro.

La transmisión de la tradición oral en euskera ha perdurado a través de los siglos tanto en el propio ambiente familiar e íntimo de los caseríos, como en la vida en los pueblos y en el ámbito del trabajo rural. En el espectáculo se quiere representar precisamente una tarde normal de caserío, en la que familia y los vecinos y vecinas se reúnen en la cocina o en la sala y charlan animadamente mientras se desgrana el maíz. En este caso, los relatos y canciones de la zona de Leitza, Arano, Goizueta y Oiartzun protagonizan la jornada.

Respecto al nombre del espectáculo, lo que en principio debería haberse llamado “ARTATXURIKETAN”, es decir ‘en la tarea de desgranar el maíz’, se convierte en “ARTAnTXURIKETAN” gracias a un juego de palabras, ya que el caserío en el que vivió la madre de pequeña es el caserío de Goizueta “Artantxu”.

Una familia “kontu-kantalaria”

Ansa Ahizpak lo componen Maixux Zugarramurdi y sus tres hijas. Todas ellas llevan muchos años en el mundo de la música, convertida en su oficio y, sobre todo, en su afición. Una afición por la música que procede tanto de su propio ámbito familiar, como del ambiente en el que han crecido. Maider Ansa, ha sido moderadora en diferentes encuentros y campeonatos de bertsolarismo, incluido el último campeonato absoluto. Respecto a la música, en 2005 fue la



vencedora en la modalidad de solista en el Nafarroako Kantu Txapelketa. Además, es la solista del grupo Tximeleta. Ainhoa, por su parte, es licenciada en Historia y entre otras entidades ha trabajado para Euskal Kantuzaleen Elkartea (Asociación vasca de aficionados al canto). Arantxa, la mayor de las hermanas, también ha estado ligada a la música desde diferentes ámbitos.

Maixux nació en Goizueta. Su madre y sus abuelos eran de Leitza y su padre de Oiartzun. Desde pequeña tuvo, por lo tanto, la influencia de estos tres pueblos. La familia por la parte de Leitza eran grandes contadores de historia y el padre, originario de Oiartzun, un “archivo vivo” de bertsos y cuentos. Su abuela Joakina, hizo una encomiable labor de transmisión para que los “tesoros” tanto de sus padres, como de su marido, llegarán intactos hasta nuestros días. Una familia, por lo tanto, totalmente “kontu-kantalaria” que muestra toda esa riqueza transmitida oralmente en esta sesión.

Pamplona, 6 de febrero de 2018

